

§ 2. A l'époque où le tir, dans une autre région belge, ainsi que le transport du seul daim, à l'exclusion de la daine, est permis, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente n'est autorisé que si l'animal porte, d'une façon apparente, les marques extérieures de son sexe.

Art. 5. Le gibier de l'espèce mouflon peut être commercialisé en Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} octobre au 15 février, dans les conditions suivantes :

1° mouflon mâle dont une corne, mesurée extérieurement, atteint 60 cm au moins,

2° femelle ainsi que les agneaux femelles;

3° jeunes mâles portant des cornes de 15 cm au maximum.

Art. 6. Le sanglier peut être commercialisé en Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} mai au 10 février.

Art. 7. § 1. Les périodes durant lesquelles le petit gibier peut être commercialisé en Région de Bruxelles-Capitale sont déterminées comme suit :

1° perdrix grise : du 1^{er} septembre au 10 décembre;

2° lièvre : du 15 octobre au 10 janvier;

3° coq faisane : du 15 octobre au 10 février;

4° poule faisane : du 15 octobre au 10 janvier.

§ 2. A l'époque où uniquement le tir, dans une autre région belge, ainsi que le transport du seul coq faisane sont permis, à l'exclusion de la poule faisane, les faisans ne pourront être transportés, offerts en vente, vendus et achetés, que si leur queue au moins est recouverte de ses plumes.

Art. 8. Le canard colvert peut être commercialisé en Région de Bruxelles-Capitale du 15 août au 10 février.

Art. 9. Les périodes durant lesquelles d'autres gibiers peuvent être commercialisés en Région de Bruxelles-Capitale, sont déterminées comme suit :

1° lapin : toute l'année;

2° pigeon ramier : du 15 août au 10 mars.

Art. 10. Le Ministre ayant l'Environnement et la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 28 juin 2001.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

§ 2. In de periode waarin het schieten, in een ander Belgisch gewest, en het vervoer van alleen het damhart is toegestaan, met uitsluiting van de damhinde, is het vervoer tot aan de plaats van verbruik of van de handel slechts geoorloofd wanneer het dier op zichtbare wijze de uiterlijke kenmerken van zijn geslacht draagt.

Art. 5. Wild van de soort moeflon mag in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de handel worden gebracht van 1 oktober tot 15 februari wat betreft :

1° de moeflonram waarvan één hoorn, gemeten langs de buitenzijde, minstens 60 cm bereikt;

2° vrouwelijke moeflons evenals lammeren van het vrouwelijk geslacht;

3° jonge mannelijke dieren met hoornen van maximum 15 cm.

Art. 6. Wild zwijn mag in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de handel worden gebracht van 1 mei tot 10 februari.

Art. 7. § 1. De periodes tijdens welke klein wild in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de handel mag worden gebracht, worden vastgesteld als volgt :

1° patrijs : van 1 september tot 10 december;

2° haas : van 15 oktober tot 10 januari;

3° fazantenhaan : van 15 oktober tot 10 februari;

4° fazantenhen : van 15 oktober tot 10 januari.

§ 2. In de periode waarin het schieten, in een ander Belgisch gewest, en het vervoer van alleen de fazantenhaan is toegestaan, met uitsluiting van de fazantenhen, is het vervoer, het te koop aanbieden, het verkopen en het kopen ervan alleen geoorloofd indien minstens het dier zijn staartveren heeft behouden.

Art. 8. Wilde eend mag in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de handel worden gebracht van 15 augustus tot 10 februari.

Art. 9. De periodes tijdens welke overig wild in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de handel mag worden gebracht, worden vastgesteld als volgt :

1° konijn : gans het jaar;

2° houtduif : van 15 augustus tot 10 maart.

Art. 10. De Minister van Leefmilieu en Natuurbehoud is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 juni 2001.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2001 — 1731

[C — 2001/31184]

19 AVRIL 2001. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale complétant les plans comptables en exécution de l'article 43 du règlement général de la comptabilité des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale notamment l'article 87, modifié par l'ordonnance du 27 avril 1995;

Vu le règlement général de la comptabilité des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 1995, notamment l'article 43;

Attendu qu'en fonction de la circulaire du 22 septembre 2000 du Ministre fédéral de l'Intégration sociale octroyant une allocation à titre d'intervention unique dans les frais de gasoil de chauffage en faveur des personnes à faibles revenus, il y a lieu d'ajouter des comptes nouveaux dans les plans comptables arrêtés par le Collège réuni le 19 février 1998;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2001 — 1731

[C — 2001/31184]

19 APRIL 2001. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad houdende aanvulling van de rekeningstelsels ter uitvoering van artikel 43 van het algemeen reglement op de comptabiliteit van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Verenigd College,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de ordonnantie van 27 april 1995;

Gelet op het reglement op de comptabiliteit van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 26 oktober 1995, inzonderheid op artikel 43;

Overwegende dat, overeenkomstig de omzendbrief van 22 september 2000 van de federale Minister voor maatschappelijke integratie houdende toekenning van een toelage bij wijze van éénmalige tegemoetkoming in de stookoliekosten ten gunste van de personen met lage inkomens, de nieuwe rekeningen bij de door het Verenigd College op 19 februari vastgestelde rekeningstelsels dienen te worden gevoegd;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié le 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie en ce que les centres publics d'aide sociale doivent sans délai pouvoir inscrire dans la comptabilité les opérations relatives à l'octroi d'une allocation à titre d'intervention unique dans les frais de gasoil de chauffage en faveur des personnes à faibles revenus – encaissements et décaissements pour compte du pouvoir central;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les plans comptables de la nouvelle comptabilité des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale, arrêtés par le Collège réuni le 19 février 1998, sont complétés comme suit :

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd op 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is door het feit dat de openbare centra voor maatschappelijk welzijn onverwijld de verrichtingen met betrekking tot de toekenning van een toelage bij wijze van éénmalige tegemoetkoming in de stookoliekosten ten gunste van de personen met lage inkomens – incasseringen en uitbetalingen voor rekening van de centrale overheid in hun boekhouding moeten kunnen inschrijven;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De rekeningstelsels van de nieuwe comptabiliteit van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vastgesteld op 19 februari 1998 door het Verenigd College, worden als volgt aangevuld :

Plan comptable économique

Natures économiques ayant trait à la sous-fonction 0000

Economisch rekeningstelsel

Economische codes met betrekking tot de subfunctie 0000

| | | | | |
|----------|---|---|---------|----|
| 00001/81 | Intervention pour compte du pouvoir central-Encaissements | Tegemoetkoming voor rekening van de centrale overheid-Incasseringen | 4993110 | 68 |
| 00002/81 | Intervention pour compte du pouvoir central-Décaissements | Tegemoetkoming voor rekening van de centrale overheid-Uitbetalingen | 4993210 | 78 |

Plan de la comptabilité général

Algemeen rekeningstelsel

| | | | | | |
|---------|---|---|----------|-----|---------|
| 4993110 | Intervention pour compte du pouvoir central-Encaissements | Tegemoetkoming voor rekening van de centrale overheid-Incasseringen | 00001/81 | 241 | 4000000 |
| 4993210 | Intervention pour compte du pouvoir central-Décaissements | Tegemoetkoming voor rekening van de centrale overheid-Uitbetalingen | 00002/81 | 241 | 4400000 |

Compte particulier

Bijzondere rekening

| | | |
|--------------------------------------|---|--|
| 241/NNN000000 ou/of 241/NNNN00000 | 241 = Intervention pour compte du pouvoir central-Encaissements et décaissements NNN = chiffres 2 à 4 du compte général ou NNNN = chiffres 1 à 4 du compte général 000000 ou 00000 = numéro séquentiel | 241 = Tegemoetkoming voor rekening van de centrale overheid-Incasseringen en uitbetalingen NNN = cijfers 2 tot 4 van de algemene rekening of NNNN = cijfers 1 tot 4 van de algemene rekening 000000 of 00000 = sequentieel nummer |
|--------------------------------------|---|--|

Art. 2. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2000.

Bruxelles, le 19 avril 2001.

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,

E. TOMAS

Art. 2. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2000.

Brussel, 19 april 2001.

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

G. VANHENGEL